

ANNEXES

DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophoniste
présenté par

Elodie RENAUX

**Efficacité des stratégies déployées par des mères
entendantes d'enfant sourd**
Analyse des modalités et du style interactif

MEMOIRE dirigé par

Stéphanie Caët, Maître de conférences, Département d'orthophonie de Lille, Université de Lille

Léa Guittot, Orthophoniste

Lille – 2019

Annexe 1 : Sous-catégories utilisées pour l'analyse

Time code	Énoncé de la mère	Indices permettant de dire que juste avant, le triangle n'était pas là	Modalités	Objet d'attention	Efficace	Indice permettant de dire que c'est efficace	Durée de l'interaction
		Pause plus ou moins longue	Audio-verbale : <ul style="list-style-type: none"> - Parole - Onomatopée - Interjection - Intonation - Bruit de bouche - Bruit 	Énoncé sensible	Oui	Est-ce que l'enfant regarde la mère ou l'objet qu'elle manipule ?	0 → ça ne dure pas
		Interactions avec d'autres	Visuo-gestuelle <ul style="list-style-type: none"> - Mimique - Gestes LSF - Clés LPC - Posture - Grimaces - Pointage 	Directive comportementale de soutien	Non	Est-ce que l'enfant parle de l'objet que la mère manipule ?	1 → ça dure un peu
	Tactile <ul style="list-style-type: none"> - Toucher/caresse - Petite tape - Doigt sous le menton - Porter 		Directive comportementale intrusive	Est-ce que l'enfant manipule l'objet ?		2 → ça dure longtemps	
	Au moyen d'un objet		Directive attentionnelle intrusive				

Annexe 2 : Lettre d'informations

RENAUX Elodie

Etudiante en 5^{ème} année d'Orthophonie

Département d'Orthophonie

Université de Lille

elodie.renaux.etu@univ-lille.fr

0624046886

CAËT Stéphanie

Directrice du mémoire

Enseignant-chercheur

Département d'Orthophonie

Université de Lille

stephanie.caet@univ-lille.fr

GUITTOT Léa

Directrice du mémoire

Orthophoniste

Département d'Orthophonie guittot.lea@gmail.com

Lille, le

A l'attention de..... ,

Objet : lettre d'information relative à la participation à une recherche dans le cadre d'un mémoire d'orthophonie

Madame, Monsieur,

Dans le cadre de mon mémoire de fin d'études en orthophonie, je mène une recherche, encadrée par Stéphanie Caët (enseignant-chercheur en sciences du langage dans le Département d'orthophonie de Lille) et Léa Guittot, (orthophoniste et enseignante dans le Département d'Orthophonie de Lille) sur les échanges entre des parents entendants et leur enfant sourd. Je souhaite comprendre et analyser comment se déroulent ces échanges afin d'améliorer et enrichir l'accompagnement parental proposé par les orthophonistes lors de la prise en charge.

Qui peut participer à cette étude ?

Pour cette étude, nous recherchons des enfants présentant une surdité sévère à profonde, âgés de zéro à trois ans, appareillés ou non, implantés ou non, sans handicap associé et grandissant dans des familles entendants.

Quand se déroulera l'étude ?

L'étude se déroulera à l'automne 2018.

Comment se déroulera l'étude ?

Pour pouvoir faire une analyse fine des échanges parent-enfant, je souhaiterais réaliser un enregistrement vidéo au cours de situations de la vie quotidienne comme le repas ou un jeu, à domicile. Si vous acceptez de participer, il vous sera demandé d'agir avec votre enfant comme vous le feriez habituellement. L'enregistrement durera environ 1 heure.

Après l'enregistrement, je vous poserai quelques questions afin de mieux connaître votre histoire et votre enfant et je pourrai vous expliquer les objectifs précis de cette étude (je ne peux vous en dire davantage à ce stade pour ne pas influencer vos comportements pendant l'enregistrement).

Est-ce qu'il existe des inconvénients ou des effets indésirables liés à cette recherche ?

Il n'y a pas d'inconvénient ni d'effet indésirable lié à cette recherche. La participation à cette étude n'implique aucun coût pour vous.

Serez-vous rémunéré ?

La participation à cette étude n'est pas rémunérée.

Qui aura accès aux informations vous concernant ?

Avant l'enregistrement, je vous présenterai un formulaire de consentement dans lequel vous pourrez notamment indiquer si vous souhaitez que vos prénoms soient anonymisés ou si l'enregistrement peut être utilisé pour des recherches futures. Quels que soient vos choix, vos coordonnées ne seront pas diffusées et les utilisateurs de l'enregistrement s'engagent à faire le nécessaire pour sécuriser le stockage de l'enregistrement sur leurs outils de travail (ordinateurs, disques durs externes etc chiffrés) et à utiliser l'enregistrement dans le respect des personnes enregistrées.

Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978, relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, vous bénéficierez d'un droit d'accès et de rectification des informations qui vous concernent. Si vous souhaitez exercer ce droit et obtenir la communication des informations vous concernant, vous pourrez vous adresser à l'adresse mail suivante dpo@univ-lille.fr. Vous pourrez également vous opposer au traitement des données vous concernant.

Cette étude a fait l'objet d'une déclaration Informatique et Libertés n°2018-42.

Les résultats de l'étude seront-ils diffusés ?

Les résultats de l'étude seront diffusés dans le cadre de mon mémoire de fin d'étude. Si vous le souhaitez, je pourrai également vous en communiquer personnellement les résultats.

Et si vous ne souhaitez pas ou plus participer ?

Votre participation à cette étude est entièrement volontaire. Vous avez le droit de refuser d'y participer. Si vous choisissez d'y participer, vous avez également le droit de vous retirer de l'étude à tout moment, sans avoir à en préciser la raison, et ceci même après avoir signé le formulaire de consentement. Il vous suffit de m'informer ou d'informer Stéphanie Caët ou Léa Guittot par écrit.

Si vous acceptez de participer à cette étude ou si vous avez des questions, vous pouvez nous contacter à tout moment aux mails ou téléphones indiqués en tête de ce courrier. Selon vos disponibilités, je pourrai vous rencontrer une première fois pour répondre à vos questions, vous présenter le formulaire de consentement pour la réalisation et l'utilisation de l'enregistrement, et organiser l'enregistrement.

Restant à votre disposition, je vous prie de bien vouloir recevoir, Madame, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Elodie Renaux

Étudiante en 5^{ème} année au Département d'orthophonie de Lille.

Annexe 3 : Formulaire de consentement

Autorisation pour la réalisation, l'utilisation et la diffusion d'un enregistrement vidéo

Je soussigné(e)

.....
agissant en qualité de parent ou responsable légal de :.....
..... né(e) le.....

demeurant à :

téléphone :

adresse email :

ai été informé/e des objectifs du mémoire de Elodie Renaux, étudiante dans le Département d'Orthophonie de l'Université de Lille. J'ai obtenu des réponses à toutes les questions que j'ai posées et j'ai disposé d'un temps de réflexion suffisant pour prendre ma décision.

Réalisation de l'enregistrement :

J'accepte que mon enfant et moi-même participions à un enregistrement vidéo : oui non

Cet enregistrement est réalisé sous la responsabilité de Stéphanie Caët, Maître de conférences en Sciences du Langage à l'Université de Lille, et de Léa Guittot, orthophoniste, directrices du mémoire. L'enregistrement aura lieu le

Conformément à la loi Informatique et Libertés, j'ai le droit de demander que l'enregistrement me soit transmis et je peux demander l'effacement de l'enregistrement ou d'une partie de l'enregistrement, sans justification et sans conséquence pour mon enfant et moi, en écrivant à Stéphanie Caët (stephanie.caet@univ-lille.fr) ou à Léa Guittot (guittot.lea@gmail.com) ou en contactant le Délégué à la Protection des Données de l'Université de Lille (dpo@univ-lille.fr). A ses 16 ans, mon enfant pourra également exercer ce droit.

Utilisation et diffusion de l'enregistrement :

Quels que soient mes choix dans ce qui suit, mon nom de famille ainsi que celui de mon enfant, sa date de naissance, notre adresse postale, mon adresse email et mon numéro de téléphone ne seront pas diffusés. Les utilisateurs s'engagent également à faire le nécessaire pour sécuriser le stockage de l'enregistrement sur leurs outils de travail (ordinateurs, disques durs externes etc chiffrés) et à utiliser l'enregistrement dans le respect des personnes enregistrées.

J'accepte que l'enregistrement vidéo soit utilisé par Elodie Renaux dans le cadre de son mémoire : oui non

J'accepte que l'enregistrement soit utilisé pour d'autres travaux de recherche* par :

- Elodie Renaux : oui non

- Stéphanie Caët, enseignant-chercheur, et Léa Guittot, orthophoniste, directrices du mémoire : oui non

- d'autres étudiants encadrés par Stéphanie Caët, Léa Guittot et Elodie Renaux lorsqu'elle sera orthophoniste : oui non

- d'autres chercheurs auxquels Elodie Renaux, Stéphanie Caët ou Léa Guittot transmettraient personnellement l'enregistrement : oui non

*Dans ce cas, l'enregistrement ne sera pas détruit après la soutenance du mémoire et pourra être conservé pour une durée indéterminée par les personnes désignées ci-dessus. Si l'enregistrement est utilisé pour d'autres projets de recherche, j'en serai informé(e) par email par Elodie Renaux, Stéphanie Caët ou Léa Guittot et je pourrai m'opposer à ce nouvel usage si je le souhaite.

Concernant une diffusion élargie de l'enregistrement ou d'extraits de l'enregistrement :

- j'accepte que des images ou des extraits vidéo soient diffusés dans le cadre de communications scientifiques ou de formations universitaires par les personnes désignées ci-dessus : oui non

o Si oui : je souhaite que nos visages soient floutés : oui non

- j'accepte que l'enregistrement soit intégré à une plateforme de ressources en ligne permettant son exploitation scientifique libre par d'autres chercheurs (cf. plateforme ORTOLANG ; exemple : modyco.inist.fr/data/colaje/). L'enregistrement ne sera accessible qu'aux utilisateurs authentifiés sur la plateforme ORTOLANG. Je ne pourrai pas être informé(e) des projets de recherche nouveaux pour lesquels l'enregistrement sera utilisé car mes coordonnées ne seront pas associées à l'enregistrement : oui non

Concernant l'utilisation de nos prénoms lors de communications scientifiques ou lors de formations universitaires :

- j'accepte que nos prénoms soient utilisés : oui non

Je renonce à demander tout dédommagement ou indemnité pour les utilisations qui seront faites de l'enregistrement. Cette autorisation exclut toute exploitation commerciale des données recueillies.

Je suis libre de revenir sur mes choix en contactant Stéphanie Caët, Léa Guittot ou le Délégué à la Protection des Données de l'Université de Lille et en signant un avenant à cette autorisation.

Fait le à, en deux exemplaires originaux.

Signature, précédée de la mention manuscrite « Lu et approuvé »

Annexe 4 : Grille d'observations

Réceptivité

Tentatives de communication de l'enfant : regards ? gestes ? vocalises ? mots ? questions ? autres ?
fréquentes ? rares ? inexistantes ?

Réceptivité - Réactivité

Réceptivité verbale	Down et al. 2014
1 = très faible	Le parent répond rarement de manière appropriée que ce soit verbalement ou non verbalement aux verbalisations et gestes de l'enfant ET il tente de réorienter le comportement de l'enfant, plutôt que de suivre ses intérêts.
2 = faible	Le parent réagit parfois de manière appropriée, soit verbalement ou non verbalement aux gestes ou verbalisations ET/OU le parent passe plus de temps à essayer de réorienter le comportement l'enfant que de suivre ses intérêts.
3 = modéré	Le parent répond autant de manière appropriée, soit verbalement ou non verbalement aux gestes ou verbalisations de l'enfant qu'il les ignore ET/OU le parent passe autant de temps à suivre les intérêts de l'enfant qu'à rediriger le comportement de l'enfant.
4 = haute	Le parent répond souvent de manière appropriée, soit verbalement ou non verbalement aux gestes ou verbalisations de l'enfant qu'il les ignore ET/OU le parent passe plus de temps à suivre les intérêts de l'enfant qu'à rediriger le comportement de l'enfant.
5 = très haute	Le parent répond souvent de manière appropriée, soit verbalement ou non verbalement aux gestes ou aux verbalisations de l'enfant et le parent ne tente pas de réorienter l'attention de l'enfant mais suit les intérêts de l'enfant.

Attitudes	1	2	3	4	5
Le parent utilise le langage pour :					
- échanger avec l'enfant					
- lui enseigner des notions					
Dans le jeu, le parent est du type :					
- amuseur					
- directeur					
- observateur					
- joueur parallèle					
- participant qui initie					
- participant qui suit					
En général, le parent :					
- recherche le contact visuel de l'enfant, s'assure qu'il écoute, se met à la hauteur					

- adapte son niveau verbal à celui de l'enfant					
- questionne beaucoup l'enfant					
- incite l'enfant à poursuivre l'échange					
- donne des ordres à l'enfant					
- utilise un débit verbal adéquat					
- renforce, encourage l'enfant lorsqu'il y a lieu					
- fait souvent répéter					
- laisse l'enfant le temps de répondre					
- suit les initiatives de l'enfant					
- établit un tour de rôle et de parole avec l'enfant					
- imite les actions dans le jeu, suscite le jeu de « faire semblant »					
- favorise le développement de l'attention conjointe					
- le laisse initier lui-même ses demandes					
- instaure et consolide les routines et gestes sociaux					

Stratégies de soutien langagier

Le parent utilise					
- Des stratégies pour comprendre l'enfant					
- La verbalisation parallèle					
Le nom de l'enfant					
Le Tu					
- La reformulation					
Avec insistance					
Sans insistance					
- Les questions oui/non					
- Les autres questions					
-L'incitation par ébauche orale					
- L'incitation par phrase en suspens					
- L'incitation par choix					
- L'incitation par l'absurde					

L'enfant					
Dans le jeu, l'enfant est un					
- amuseur					
- participant qui initie					
- solitaire					
- Participant qui suit					
- Observateur					
En conversation, l'enfant est					
- initiateur					
- sensible à l'interlocuteur					

